

<sup>1</sup>It came to pass after this also, that the children of Moab, and the children of Ammon, and with them other beside the Ammonites, came against Jehoshaphat to battle.<sup>2</sup>Then there came some that told Jehoshaphat, saying, There cometh a great multitude against thee from beyond the sea on this side Syria; and, behold, they be in Hazazontamar, which is Engedi.<sup>3</sup>And Jehoshaphat feared, and set himself to seek the LORD, and proclaimed a fast throughout all Judah.<sup>4</sup>And Judah gathered themselves together, to ask help of the LORD: even out of all the cities of Judah they came to seek the LORD.<sup>5</sup>And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of the LORD, before the new court,<sup>6</sup>And said, O LORD God of our fathers, art not thou God in heaven? and rulest not thou over all the kingdoms of the heathen? and in thine hand is there not power and might, so that none is able to withstand thee?<sup>7</sup>Art not thou our God, who didst drive out the inhabitants of this land before thy people Israel, and gavest it to the seed of Abraham thy friend for ever?<sup>8</sup>And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying,<sup>9</sup>If, when evil cometh upon us, as the sword, judgment, or pestilence, or famine, we stand before this house, and in thy presence, (for thy name is in this house,) and cry unto thee in our affliction, then thou wilt hear and help.<sup>10</sup>And now, behold, the children of Ammon and Moab and mount Seir, whom thou wouldest not let Israel invade, when they came out of the land of Egypt, but they turned from them,

<sup>1</sup>ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ أَتَى بُنُو مُوَابَ وَبَنُو عَمُّونَ وَمَعَهُمُ الْعَمُوثِيُّونَ عَلَى يَهُوشَافَاطَ لِلْمُحَارَبَةِ.<sup>2</sup>فَجَاءَ أَنَاسٌ وَأَخْبَرُوا يَهُوشَافَاطَ، قَدْ جَاءَ عَلَيْكَ جُمْهُورٌ كَثِيرٌ مِنْ غَيْرِ الْبَحْرِ مِنْ أَرَامَ، وَهَذَا هُمْ فِي حَضُونِ تَامَارَ هِيَ عَيْنُ جَدْيَ.<sup>3</sup>فَخَافَ يَهُوشَافَاطُ وَجَعَلَ وَجْهَهُ لِيَطْلُبَ الرَّبَّ، وَتَادَى بِصُومٍ فِي كُلِّ يَهُودًا.<sup>4</sup>وَاجْتَمَعَ يَهُودًا لِيَسْأَلُوا الرَّبَّ. جَاءُوا أَيْضًا مِنْ كُلِّ مَدُنِ يَهُودًا لِيَسْأَلُوا الرَّبَّ.<sup>5</sup>فَوَقَفَ يَهُوشَافَاطُ فِي جَمَاعَةِ يَهُودًا وَأَوْرُشَلِيمَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ أَمَامَ الدَّارِ الْجَدِيدَةِ<sup>6</sup>وَقَالَ، يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا، أَمَا أَنْتَ هُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاءِ، وَأَنْتَ الْمُتَسَلِّطُ عَلَى جَمِيعِ مَمَالِكِ الْأُمَمِ، وَبِيَدِكَ قُوَّةٌ وَجَبَرُوثٌ وَلَيْسَ مَنْ يَقِفُ مَعَكَ.<sup>7</sup>أَلَسْتَ أَنْتَ إِلَهَنَا الَّذِي طَرَدْتَ سُكَّانَ هَذِهِ الْأَرْضِ مِنْ أَمَامِ شَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ وَأَعْطَيْتَهَا لِسُلْإِثْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ إِلَى الْأَبَدِ،<sup>8</sup>فَسَكَنُوا فِيهَا وَبَنَوْا لَكَ فِيهَا مَقْدِسًا لِاسْمِكَ قَائِلِينَ، إِذَا جَاءَ عَلَيْنَا شَرٌّ، سَبَقُ قَضَاءُ أَوْ وَبًا أَوْ جُوعًا، وَوَقَفْنَا أَمَامَ هَذَا الْبَيْتِ وَأَمَامَكَ لِأَنَّ اسْمَكَ فِي هَذَا الْبَيْتِ وَصَرَحْنَا إِلَيْكَ مِنْ صِفَتِنَا قَائِلًا نَسْمَعُ وَنُخَلِّصُ.<sup>10</sup>وَالآنَ هُوَذَا بُنُو عَمُّونَ وَمُوَابَ وَجَبَلُ سَاعِيرِ الذِّبْنِ لَمْ تَدْعُ إِسْرَائِيلَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِمْ حِينَ جَاءُوا مِنْ أَرْضِ مِصْرَ بَلْ مَالُوا عَنْهُمْ وَلَمْ يُهْلِكُوهُمْ،<sup>11</sup>فَهُؤُودًا هُمْ يُكَافِئُونَنَا بِمَحَبَّتِهِمْ لِيَطْرُدَنَا مِنْ مُلْكِكَ الَّذِي مَلَكَتْنَا إِيَّاهُ.<sup>12</sup>يَا إِلَهَنَا أَمَا تَقْضِي عَلَيْهِمْ، لِأَنَّهُ لَيْسَ فِيْنَا قُوَّةٌ أَمَامَ هَذَا الْجُمْهُورِ الْكَثِيرِ الْآتِي عَلَيْنَا، وَتَخُنْ لَا تَعْلَمُ مَاذَا تَعْمَلُ وَلَكِنْ تَخَوُّكَ أَغْيِثْنَا.<sup>13</sup>وَكَانَ كُلُّ يَهُودًا وَاقِفِينَ أَمَامَ الرَّبِّ مَعَ أَطْفَالِهِمْ وَنِسَائِهِمْ وَنِسَبِهِمْ.<sup>14</sup>وَأَنَّ يَحْزَرِيئِيلَ بَنَ رَكَرِبَا بْنَ بَتَابَا بْنَ بَعِيئِيلَ بَنَ مَتَبْيَا الْأَوِيِّ مِنْ بَنِي آسَافَ، كَانَ عَلَيْهِ رُوحُ الرَّبِّ فِي وَسْطِ الْجَمَاعَةِ،<sup>15</sup>فَقَالَ، اصْغُوا يَا جَمِيعَ يَهُودًا وَسُكَّانُ أَوْرُشَلِيمَ وَأَيُّهَا الْمَلِكُ يَهُوشَافَاطُ. هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ لَكُمْ، لَا تَخَافُوا وَلَا تَرْتَاغُوا بِسَبَبِ هَذَا الْجُمْهُورِ الْكَثِيرِ، لِأَنَّ الْحَرْبَ لَيْسَتْ لَكُمْ بَلْ لِلَّهِ.<sup>16</sup>عَدَا أَنْزِلُوا عَلَيْهِمْ. هُوَذَا هُمْ صَاعِدُونَ فِي عَقَبَةِ صِيصَ فَتَجِدُوهُمْ فِي أَقْصَى الْوَادِي أَمَامَ بَرِّيَّةِ يَرْوَيْيَلَ.<sup>17</sup>لَيْسَ عَلَيْكُمْ أَنْ تُخَارِبُوا فِي هَذِهِ. قِفُوا ابْنُوا وَانْظُرُوا خَلَاصَ الرَّبِّ مَعَكُمْ يَا يَهُودًا وَأَوْرُشَلِيمَ، لَا تَخَافُوا وَلَا تَرْتَاغُوا. عَدَا اخْرُجُوا لِلْقَائِمِ وَالرَّبُّ مَعَكُمْ.<sup>18</sup>فَخَرَّ يَهُوشَافَاطُ لِيُوجِّهَهُ عَلَى الْأَرْضِ، وَكُلُّ يَهُودًا وَسُكَّانُ أَوْرُشَلِيمَ سَقَطُوا أَمَامَ الرَّبِّ سَجُودًا لِلرَّبِّ.<sup>19</sup>فَقَامَ الْأَوِيُّونَ مِنْ بَنِي الْقَهَاتِيِّينَ وَمِنْ بَنِي الْفُورَجِيِّينَ لِيُسَبِّحُوا الرَّبَّ إِلَهَ

and destroyed them not;<sup>11</sup> Behold, I say, how they reward us, to come to cast us out of thy possession, which thou hast given us to inherit.<sup>12</sup> O our God, wilt thou not judge them? for we have no might against this great company that cometh against us; neither know we what to do: but our eyes are upon thee.<sup>13</sup> And all Judah stood before the LORD, with their little ones, their wives, and their children.<sup>14</sup> Then upon Jahaziel the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, a Levite of the sons of Asaph, came the Spirit of the LORD in the midst of the congregation;<sup>15</sup> And he said, Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat, Thus saith the LORD unto you, Be not afraid nor dismayed by reason of this great multitude; for the battle is not yours, but God's.<sup>16</sup> To morrow go ye down against them: behold, they come up by the cliff of Ziz; and ye shall find them at the end of the brook, before the wilderness of Jeruel.<sup>17</sup> Ye shall not need to fight in this battle: set yourselves, stand ye still, and see the salvation of the LORD with you, O Judah and Jerusalem: fear not, nor be dismayed; to morrow go out against them: for the LORD will be with you.<sup>18</sup> And Jehoshaphat bowed his head with his face to the ground: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell before the LORD, worshipping the LORD.<sup>19</sup> And the Levites, of the children of the Kohathites, and of the children of the Korhites, stood up to praise the LORD God of Israel with a loud voice on high.<sup>20</sup> And they rose early in the morning, and went forth into the

إِسْرَائِيلَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ جِدًّا.<sup>20</sup> وَتَكَرَّوْا صَبَاحًا وَخَرَجُوا إِلَى بَرِّيَّةِ تَفُوعَ. وَعِنْدَ خُرُوجِهِمْ وَقَفَ يَهُوشَافَاطُ وَقَالَ، اسْمَعُوا يَا يَهُودَا وَسُكَّانَ أورشَلِيمَ، آمِنُوا بِالرَّبِّ إِلَهُكُمْ فَتَأْمِنُوا. آمِنُوا بِأَنْبِيَائِهِ فَتُقْلِحُوا.<sup>21</sup> وَلَمَّا اسْتَسَارَ الشَّعْبُ أَقَامَ مُعْتَبِينَ لِلرَّبِّ وَمُسْتَجِبِينَ فِي رِبْيَةِ مُقَدَّسَةٍ عِنْدَ خُرُوجِهِمْ أَمَامَ الْمُتَجَرِّدِينَ وَقَائِلِينَ، اَحْمَدُوا الرَّبَّ لَأَنَّ إِلَى الْإِيدِ رَحْمَتَهُ.<sup>22</sup> وَلَمَّا ابْتَدَأُوا فِي الْعِنَاءِ وَالنَّسِيحِ جَعَلَ الرَّبُّ أَكْمِنَةً عَلَى بَنِي عَمُّونَ وَمَوَابَ وَجَبَلِ سَاعِيرِ الْإِثِينَ عَلَى يَهُودَا فَانْكَسَرُوا.<sup>23</sup> وَقَامَ بَنُو عَمُّونَ وَمَوَابُ عَلَى سُكَّانِ جَبَلِ سَاعِيرِ لِيُحَرِّمُوهُمْ وَيُهْلِكُوهُمْ. وَلَمَّا فَرَّغُوا مِنْ سُكَّانِ سَاعِيرِ سَاعَدَ بَعْضُهُمْ عَلَى إِهْلَاكِ بَعْضٍ. وَلَمَّا جَاءَ يَهُودَا إِلَى الْمَرْقَبِ فِي الْبَرِّيَّةِ تَطَلَّعُوا تَحَوُّ الْجُمُهورِ وَإِذَا هُمْ جُنُودٌ سَافِطَةٌ عَلَى الْأَرْضِ وَلَمْ يَنْقَلِبْ أَحَدٌ.<sup>24</sup> فَاتَى يَهُوشَافَاطُ وَشَعْبُهُ لِيَتَبَّ أَمْوَالَهُمْ، فَوَجَدُوا بَيْنَهُمْ أَمْوَالًا وَجُنُودًا وَأَمِيعَةً ثَمِينَةً يَكْثَرُ، فَأَخَذُوهَا لِأَنْفُسِهِمْ حَتَّى لَمْ يَقْدِرُوا أَنْ يَحْمِلُوهَا. وَكَانُوا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ يَنْهَبُونَ الْغَنِيمَةَ لِأَنَّهَا كَانَتْ كَثِيرَةً.<sup>25</sup> وَفِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ اجْتَمَعُوا فِي وَادِي بَرَكَةِ، لِأَنَّهُمْ هُنَاكَ بَارَكُوا الرَّبَّ، لِذَلِكَ دَعَوْا اسْمَ ذَلِكَ الْمَكَانِ وَادِي بَرَكَةِ إِلَى الْيَوْمِ. ثُمَّ ارْتَدَّ كُلُّ رَجُلٍ يَهُودَا وَأورشَلِيمَ وَيَهُوشَافَاطُ بِرَأْسِهِمْ لِيَرْجِعُوا إِلَى أورشَلِيمَ بِفَرَحٍ، لَأَنَّ الرَّبَّ فَرَّخَهُمْ عَلَى أَعْدَائِهِمْ.<sup>26</sup> وَدَخَلُوا أورشَلِيمَ بِالرَّبَابِ وَالْعِيدَانِ وَالْأَبْوَاقِ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ.<sup>27</sup> وَكَانَتْ هَيْبَةُ اللَّهِ عَلَى كُلِّ مَمَالِكِ الْأَرْضِ حِينَ سَمِعُوا أَنَّ الرَّبَّ حَارَبَ أَعْدَاءَ إِسْرَائِيلَ.<sup>28</sup> وَاسْتَرَاحَتْ مَمْلَكَةُ يَهُوشَافَاطَ وَأَرَاحَهُ إِلَهُهُ مِنْ كُلِّ جَهَةٍ.<sup>29</sup> وَمَلَكَ يَهُوشَافَاطُ عَلَى يَهُودَا. كَانَ ابْنُ خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً حِينَ مَلَكَ، وَمَلَكَ خَمْسًا وَعِشْرِينَ سَنَةً فِي أورشَلِيمَ، وَاسْمُ أُمِّهِ عَزْرَةُ ابْنَتْ شَلُجِي.<sup>30</sup> وَسَارَ فِي طَرِيقِ أَبِيهِ أَسَا وَلَمْ يَجِدْ عَنْهَا إِذْ عَمِلَ الْمُسْتَقِيمَ فِي عَيْنِي الرَّبِّ.<sup>31</sup> إِلَّا أَنَّ الْمُرْتَفَعَاتِ لَمْ تُنْتَرَعْ، بَلْ كَانَ الشَّعْبُ لَمْ يُعِيدُوا بَعْدَ قُلُوبِهِمْ لِلَّهِ أَبَائِهِمْ.<sup>32</sup> وَبَقِيَ أُمُورُ يَهُوشَافَاطَ الْأُولَى وَالْآخِرَةُ مَكْتُوبَةً فِي أَحْبَارِ يَاهُو بْنِ حَتَّانِي الْمَذْكُورِ فِي سِفْرِ مُلُوكِ إِسْرَائِيلَ.<sup>33</sup> ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ اتَّخَذَ يَهُوشَافَاطُ مَلِكََ يَهُودَا مَعَ أَحْزَبَا مَلِكَ إِسْرَائِيلَ الَّذِي أَسَاءَ فِي عَمَلِهِ.<sup>34</sup> فَاتَّخَذَ مَعَهُ فِي عَمَلٍ شُنُنَ تَسْبِيحٍ إِلَى تَرْشِيشَ، فَعَمِلَا الشُّنُنَ فِي عَصِيُونَ جَابِرَ. وَتَبَّأَ الْيَعَزَّرُ بْنُ دُودَاوَاهُو مِنْ مَرِيَسَةَ عَلَى يَهُوشَافَاطَ قَائِلًا، لِأَنَّكَ اتَّخَذْتَ مَعَ أَحْزَبَا، قَدْ افْتَحَمَ

الرَّبُّ أَعْمَالَكَ. فَتَكَسَّرَتِ السُّنُنُ وَلَمْ تَسْتَطِعِ السَّيْرُ  
إِلَى تَرْشِيشَ.

wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem; Believe in the LORD your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper.<sup>21</sup> And when he had consulted with the people, he appointed singers unto the LORD, and that should praise the beauty of holiness, as they went out before the army, and to say, Praise the LORD; for his mercy endureth for ever.<sup>22</sup> And when they began to sing and to praise, the LORD set ambushments against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, which were come against Judah; and they were smitten.<sup>23</sup> For the children of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of mount Seir, utterly to slay and destroy them : and when they had made an end of the inhabitants of Seir, every one helped to destroy another.<sup>24</sup> And when Judah came toward the watch tower in the wilderness, they looked unto the multitude, and, behold, they were dead bodies fallen to the earth, and none escaped.<sup>25</sup> And when Jehoshaphat and his people came to take away the spoil of them, they found among them in abundance both riches with the dead bodies, and precious jewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in gathering of the spoil, it was so much.<sup>26</sup> And on the fourth day they assembled themselves in the valley of Berachah; for there they blessed the LORD: therefore the name of the same place was called, The valley of Berachah, unto this day.<sup>27</sup> Then they returned, every

man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat in the forefront of them, to go again to Jerusalem with joy; for the LORD had made them to rejoice over their enemies.<sup>28</sup> And they came to Jerusalem with psalteries and harps and trumpets unto the house of the LORD.<sup>29</sup> And the fear of God was on all the kingdoms of those countries, when they had heard that the LORD fought against the enemies of Israel.<sup>30</sup> So the realm of Jehoshaphat was quiet: for his God gave him rest round about.<sup>31</sup> And Jehoshaphat reigned over Judah: he was thirty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi.<sup>32</sup> And he walked in the way of Asa his father, and departed not from it, doing that which was right in the sight of the LORD.<sup>33</sup> Howbeit the high places were not taken away: for as yet the people had not prepared their hearts unto the God of their fathers.<sup>34</sup> Now the rest of the acts of Jehoshaphat, first and last, behold, they are written in the book of Jehu the son of Hanani, who is mentioned in the book of the kings of Israel.<sup>35</sup> And after this did Jehoshaphat king of Judah join himself with Ahaziah king of Israel, who did very wickedly:<sup>36</sup> And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Eziongeber.<sup>37</sup> Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, the LORD hath broken thy works. And the ships were broken, that they were not able to go to

Tarshish.